

---

# ***Danish Christmas Trees A/S***

Juliedalvej 5, DK-4180 Sorø

## **Årsrapport for 1. januar - 31. december 2017**

*Geschäftsbericht 1. Januar - 31. Dezember 2017*

---

CVR-nr. 30 56 68 15

Årsrapporten er fremlagt og  
godkendt på selskabets ordi-  
nære generalforsamling  
den 7 /3 2018

*Der Geschäftsbericht  
wurde in der ordentlichen  
Hauptversammlung der  
Gesellschaft am 7 /3 2018  
vorgelegt und genehmigt.*

Mikkel Meisner  
Dirigent  
*Versammlungsleiter*



**pwc**

# Indholdsfortegnelse

## Inhaltsverzeichnis

Side  
Seite

### **Påtegninger**

#### ***Bericht der Unternehmensleitung und Bestätigungsvermerk***

Ledelsespåtegning 1  
*Bericht der Unternehmensleitung*

Den uafhængige revisors erklæring om udvidet gennemgang af årsregnskabet 2  
*Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlussprüfers*

### **Selskabsoplysninger**

#### ***Informationen über die Gesellschaft***

Selskabsoplysninger 5  
*Informationen über die Gesellschaft*

### **Årsregnskab**

#### ***Jahresabschluss***

Resultatopgørelse 1. januar - 31. december 6  
*Gewinn- und Verlustrechnung 1. Januar – 31. Dezember*

Balance 31. december 7  
*Bilanz zum 31. Dezember*

Noter til årsregnskabet 9  
*Anhang zum Jahresabschluss*

*Übersetzung des dänischen Originals. Im Zweifelsfall wird die dänische Version gültig sein.*

# **Ledelsespåtegning**

## ***Bericht der Unternehmensleitung***

Bestyrelse og direktion har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2017 for Danish Christmas Trees A/S.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Årsregnskabet giver efter vores opfattelse et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2017 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for 2017.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Sorø, den 7. marts 2018  
*Sorø, 7. März 2018*

### **Direktion**

#### ***Vorstand***

Mikkel Meisner Petersen

### **Bestyrelse**

#### ***Aufsichtsrat***

Otto Thomas Frants Norre  
formand  
*Vorsitzender*

Mikkel Meisner Petersen

Søren Lundgaard

Der Aufsichtsrat und der Vorstand haben heute der Geschäftsbericht der Danish Christmas Trees A/S für das Geschäftsjahr 1. Januar - 31. Dezember 2017 erörtert und genehmigt.

Der Geschäftsbericht ist in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse erstattet worden.

Der Jahresabschluss vermittelt unseres Erachtens ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft zum 31. Dezember 2017.

Der Geschäftsbericht wird zur Genehmigung der Hauptversammlung empfohlen.

# Den uafhængige revisors erklæring om udvidet gennemgang af årsregnskabet

## *Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlussprüfers*

Til kapitalejeren i Danish Christmas Trees A/S

Vi har udført udvidet gennemgang af årsregnskabet for Danish Christmas Trees A/S for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2017. Årsregnskabet, der omfatter resultatopgørelse, balance og noter, herunder anvendt regnskabspraksis, udarbejdes efter årsregnskabsloven.

### **Ledelsens ansvar for årsregnskabet**

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

### **Revisors ansvar**

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet. Vi har udført vores udvidede gennemgang i overensstemmelse med Erhvervsstyrelsens erklæringsstandard for små virksomheder og FSR - danske revisors standard om udvidet gennemgang af årsregnskaber, der udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Dette kræver, at vi overholder revisorloven og FSR - danske revisors etiske regler samt planlægger og udfører handlinger med henblik på at opnå begrænset

An den Aktionær der Danish Christmas Trees A/S

Wir haben eine erweiterte prüferische Durchsicht der Danish Christmas Trees A/S für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2017 durchgeführt. Der Jahresabschluss umfasst die Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und den Anhang, einschließlich der angewandten Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze. Der Jahresabschluss wird in Übereinstimmung mit dem dänischen Jahresabschlussgesetz erstellt.

### **Verantwortung der gesetzlichen Vertreter für den Jahresabschluss**

Die gesetzlichen Vertreter sind für die Aufstellung eines Jahresabschlusses verantwortlich, der ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild in Übereinstimmung mit dem dänischen Jahresabschlussgesetz vermittelt. Ferner sind sie für die interne Kontrollen verantwortlich, die sie als notwendig bestimmt haben, um die Aufstellung eines Jahresabschlusses zu ermöglichen, der frei von wesentlichen falschen Angaben ist, ungeachtet ob diese auf Verstöße oder Unrichtigkeiten zurückzuführen sind.

### **Verantwortung des Abschlussprüfers**

Unsere Verantwortung besteht in der Abgabe einer zusammenfassenden Beurteilung zu dem Jahresabschluss. Wir haben unsere erweiterte prüferische Durchsicht in Übereinstimmung mit dem vom dänischen Gewerbeamt ausgestellten Erklärungsstandard für kleine Unternehmen und dem Standard des Verbands dänischer Abschlussprüfer - FSR - über die erweiterte prüferische Durchsicht von Jahresabschlüssen, die nach dem dänischen Jahresabschlussgesetz erstellt werden, durchgeführt.

Danach sind wir verpflichtet, sowohl das dänische Wirtschaftsprüferrecht als auch die Ethikgrundsätze des Verbands dänischer Abschlussprüfer -

# Den uafhængige revisors erklæring om udvidet gennemgang af årsregnskabet

## *Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlussprüfers*

sikkerhed for vores konklusion om årsregnskabet og derudover udfører specifikt krævede supplerende handlinger med henblik på at opnå yderligere sikkerhed for vores konklusion.

En udvidet gennemgang omfatter handlinger, der primært består af forespørgsler til ledelsen og, hvor det er hensigtsmæssigt, andre i virksomheden, analytiske handlinger og de specifikt krævede supplerende handlinger samt vurdering af det opnåede bevis.

Omfanget af handlinger, der udføres ved en udvidet gennemgang, er mindre end ved en revision, og vi udtrykker derfor ingen revisionskonklusion om årsregnskabet.

FSR - zu befolgen und unsere Handlungen zu planen und durchzuführen, um über unsere zusammenfassende Beurteilung zu dem Jahresabschluss eine begrenzte Sicherheit zu gewinnen, und darüber hinaus die spezifisch erforderliche ergänzende Handlungen im Hinblick auf die Erzielung weiterer Sicherheit über unsere zusammenfassende Beurteilung durchzuführen.

Eine erweiterte prüferische Durchsicht umfasst in erster Linie die Befragung der Unternehmensleitung und, soweit zweckgemäß, anderer Mitarbeiter des Unternehmens, analytische Handlungen und spezifisch erforderliche ergänzende Handlungen sowie eine Beurteilung des erzielten Nachweises.

Der Umfang der Handlungen ist bei einer erweiterten prüferischen Durchsicht geringer als bei einer Prüfung, und wir sprechen deshalb über den Jahresabschluss kein Prüfungsurteil aus.

# Den uafhængige revisors erklæring om udvidet gennemgang af årsregnskabet

## *Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlussprüfers*

### **Konklusion**

Baseret på den udførte udvidede gennemgang er det vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2017 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2017 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

### **Zusammenfassende Beurteilung**

Auf Grundlage der ausgeführten erweiterten prüferischen Durchsicht sind wir der Auffassung, dass der Jahresabschluss in Übereinstimmung mit dem dänischen Jahresabschlussgesetz ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft zum 31. Dezember 2017 sowie ihrer Ertragslage für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2017 vermittelt.

Slagelse, den 7. marts 2018

*Slagelse, 7. März 2018*

### **PricewaterhouseCoopers**

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

*CVR-nr. 33 77 12 31*

Martin Langhoff Hansen

statsautoriseret revisor

*Staatlich autorisierter Revisor*

mne36027

# Selskabsoplysninger

## Informationen über die Gesellschaft

**Selskabet**  
*Die Gesellschaft*

Danish Christmas Trees A/S  
Juliedalvej 5  
DK-4180 Sorø

Telefon: + 45 57 80 72 23

*Telefon:*

Telefax: + 45 57 80 72 67

*Telefax:*

E-mail: info@dctrees.dk

*E-mail:*

CVR-nr.: 30 56 68 15

*CVR-Nr.:*

Regnskabsperiode: 1. januar - 31. december

*Geschäftszeitraum: 1. Januar - 31. Dezember*

Hjemstedskommune: Sorø

*Sitz: Sorø*

**Bestyrelse**  
*Aufsichtsrat*

Otto Thomas Frants Norre, formand  
Mikkel Meisner Petersen  
Søren Lundgaard

**Direktion**  
*Vorstand*

Mikkel Meisner Petersen

**Revisor**  
*Abschlussprüfer*

PricewaterhouseCoopers  
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
Ndr. Ringgade 70C  
DK-4200 Slagelse

## Resultatopgørelse 1. januar - 31. december

### Gewinn- und Verlustrechnung 1. Januar – 31. Dezember

	Note	2017 DKK	2016 DKK
<b>Bruttofortjeneste</b> <i>Bruttogewinn</i>		<b>2.121.836</b>	<b>2.073.068</b>
Personaleomkostninger <i>Personalaufwendungen</i>	2	-1.296.884	-1.308.288
<b>Resultat før finansielle poster</b> <i>Ergebnis vor Finanzposten</i>		<b>824.952</b>	<b>764.780</b>
Finansielle indtægter <i>Finanzerträge</i>	3	51.717	72.152
Finansielle omkostninger <i>Finanzaufwendungen</i>		-77.084	-100.295
<b>Resultat før skat</b> <i>Ergebnis vor Steuern</i>		<b>799.585</b>	<b>736.637</b>
Skat af årets resultat <i>Steuern vom Jahresergebnis</i>	4	-175.890	-162.052
<b>Årets resultat</b> <i>Jahresergebnis</i>		<b>623.695</b>	<b>574.585</b>

## Resultatdisponering

### Gewinnverwendung

#### Forslag til resultatdisponering

##### Vorgeschlagene Gewinnverwendung

Foreslået udbytte for regnskabsåret <i>Vorgeschlagene Dividende für das Geschäftsjahr</i>	500.000	400.000
Overført resultat <i>Gewinn-/Verlustvortrag</i>	123.695	174.585
	<b>623.695</b>	<b>574.585</b>



## Balance 31. december Bilanz zum 31. Dezember

### Aktiver Aktiva

	Note	2017 DKK	2016 DKK
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser <i>Forderungen aus Lieferungen und Leistungen</i>		3.699.666	3.549.911
Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder <i>Forderungen gegen verbundene Unternehmen</i>		987.946	1.287.300
Andre tilgodehavender <i>Sonstige Forderungen</i>		1.983.666	2.301.891
Tilgodehavender hos virksomhedsdeltagere og ledelse <i>Forderungen gegen Aktionäre und Unternehmensleitung</i>		1.878.510	834.361
<b>Tilgodehavender</b> <b>Forderungen</b>		<b>8.549.788</b>	<b>7.973.463</b>
<b>Likvide beholdninger</b> <b>Flüssige Mittel</b>		<b>750.966</b>	<b>1.516.054</b>
<b>Omsætningsaktiver</b> <b>Umlaufvermögen</b>		<b>9.300.754</b>	<b>9.489.517</b>
<b>Aktiver</b> <b>Aktiva</b>		<b>9.300.754</b>	<b>9.489.517</b>

## Balance 31. december Bilanz zum 31. Dezember

### Passiver Passiva

	Note	2017 DKK	2016 DKK
Selskabskapital <i>Gesellschaftskapital</i>		500.000	500.000
Overført resultat <i>Gewinn-/Verlustvortrag</i>		2.263.147	2.139.452
Foreslået udbytte for regnskabsåret <i>Vorgeschlagene Dividende für das Geschäftsjahr</i>		500.000	400.000
<b>Egenkapital</b> <b><i>Eigenkapital</i></b>	5	<b>3.263.147</b>	<b>3.039.452</b>
Kreditinstitutter <i>Kreditinstitute</i>		1.165.252	0
Leverandør af varer og tjenesteydelser <i>Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen</i>		3.828.691	4.359.206
Gæld til tilknyttede virksomheder <i>Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen</i>		954.348	1.724.830
Gæld til selskabsdeltagere og ledelse <i>Verbindlichkeiten gegenüber Gesellschaftern und Unternehmensleitung</i>		31.926	322.477
Selskabsskat <i>Körperschaftsteuern</i>		57.390	43.552
<b>Kortfristede gældsforpligtelser</b> <b><i>Kurzfristige Verbindlichkeiten</i></b>		<b>6.037.607</b>	<b>6.450.065</b>
<b>Gældsforpligtelser</b> <b><i>Verbindlichkeiten</i></b>		<b>6.037.607</b>	<b>6.450.065</b>
<b>Passiver</b> <b><i>Passiva</i></b>		<b>9.300.754</b>	<b>9.489.517</b>
Hovedaktivitet <i>Haupttätigkeit</i>	1		
Eventualposter og øvrige økonomiske forpligtelser <i>Eventualposten und sonstige finanzielle Verpflichtungen</i>	6		
Anvendt regnskabspraksis <i>Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze</i>	7		

# Noter til årsregnskabet

## Anhang zum Jahresabschluss

### 1 Hovedaktivitet

#### Haupttätigkeit

Danish Christmas Trees A/S agerer udelukkende som grossist og hovedparten af omsætningen er eksport af juletræer og pyntegrønt.

Indkøbet sker primært i Danmark ved eksterne leverandører, samt dertil en mindre andel via Compac Sjælland ApS.

En betydelig andel sælges på det tyske marked, men dog med en stigende andel i øvrige lande.  
*Die Gesellschaft Danish Christmas Trees A/S handelt nur als Grossist, und der Hauptteil der Umsatzerlöse umfasst Export von Christbäumen und Ziergrün.*

*Einkäufe finden primär in Dänemark durch Außenlieferanten sowie ein kleinerer Anteil durch Compac Sjælland ApS statt.*

*Ein bedeutender Anteil wird auf dem deutschen Markt verkauft; jedoch mit einem steigenden Anteil in sonstigen Ländern.*

	2017	2016
	DKK	DKK
<b>2 Personalemkostninger</b>		
<b>Personalaufwendungen</b>		
Lønninger	1.162.200	1.162.200
<i>Löhne und Gehälter</i>		
Pensioner	29.408	34.238
<i>Pensionen</i>		
Andre omkostninger til social sikring	105.276	111.850
<i>Sonstige Sozialsicherungskosten</i>		
	<b>1.296.884</b>	<b>1.308.288</b>
<b>Gennemsnitligt antal beskæftigede medarbejdere</b>	<b>5</b>	<b>5</b>
<i>Durchschnittliche Zahl der Mitarbeiter</i>		

### 3 Finansielle indtægter

#### Finanzerträge

Renteindtægter tilknyttede virksomheder	43.348	64.671
<i>Zinserträge, verbundene Unternehmen</i>		
Andre finansielle indtægter	8.369	7.481
<i>Sonstige Finanzerträge</i>		
	<b>51.717</b>	<b>72.152</b>

## Noter til årsregnskabet

### Anhang zum Jahresabschluss

	2017 DKK	2016 DKK
<b>4 Skat af årets resultat</b> <i>Steuern vom Jahresergebnis</i>		
Årets aktuelle skat <i>Laufende Steuern des Jahres</i>	175.890	162.052
	<b>175.890</b>	<b>162.052</b>

## 5 Egenkapital

### Eigenkapital

	Selskabskapital <i>Gesellschaftskapital</i>	Overført resultat <i>Gewinn-/Verlustvortrag</i>	Foreslået udbytte for regnskabs- året <i>Vorgeschlagene Dividende für das Geschäftsjahr</i>	I alt <i>Total</i>
	DKK	DKK	DKK	DKK
Egenkapital 1. januar <i>Eigenkapital zum 1. Januar</i>	500.000	2.139.452	400.000	3.039.452
Betalt ordinært udbytte <i>Bezahlte, ordentliche Dividende</i>	0	0	-400.000	-400.000
Årets resultat <i>Jahresergebnis</i>	0	123.695	500.000	623.695
<b>Egenkapital 31. december</b> <i>Eigenkapital zum 31. Dezember</i>	<b>500.000</b>	<b>2.263.147</b>	<b>500.000</b>	<b>3.263.147</b>

# Noter til årsregnskabet

## Anhang zum Jahresabschluss

	2017	2016
	DKK	DKK
<b>6 Eventualposter og øvrige økonomiske forpligtelser</b> <i>Eventualposten und sonstige finanzielle Verpflichtungen</i>		
<b>Pant og sikkerhedsstillelse</b> <i>Pfand und Sicherheitsleistungen</i>		
Følgende aktiver er stillet til sikkerhed for bankforbindelser: <i>Folgende Vermögenswerte sind als Sicherheit für Bankverbindungen geleistet worden.</i>		
Fordringspant i selskabets tilgodehavender på i alt TDKK 10.000. <i>Gesellschaftspfand von insgesamt TDKK 10.000 mit Sicherheit in den Forderungen der Gesellschaft von insgesamt</i>	5.578.176	4.384.272

### Eventualforpligtelser

#### Eventualverbindlichkeiten

Selskabet har stillet selvskyldnerkaution overfor et søsterselskabets engagement hos kreditinstitut.  
*Die Gesellschaft hat selbstschuldnerische Bürgschaft für die gesamten Verpflichtungen der Schwestergesellschaft gegenüber Kreditinstitut gewährt.*

Koncernens danske selskaber hæfter solidarisk for skat af koncernens sambeskattede indkomst m.v. Det samlede beløb for skyldig selskabsskat fremgår af årsrapporten for RMF Holding ApS der er administrationsselskab i forhold til sambeskatningen. Koncernens danske selskaber hæfter endvidere solidarisk for danske kildeskatter i form af udbytteskat og renteskat. Eventuelle senere korrektioner til selskabsskatter og kildeskatter kan medføre at selskabets hæftelse udgør et større beløb.

*Die dänischen Gesellschaften des Konzerns haften solidarisch für die Steuern auf das gemeinsam zu versteuernde Einkommen usw. des Konzerns. Der Gesamtbetrag der fälligen Körperschaftssteuer geht aus dem Geschäftsbericht der RMF Holding ApS hervor, der Verwaltungsgesellschaft für die gemeinsame Versteuerung. Die dänischen Gesellschaften des Konzerns haften außerdem solidarisch für dänische Quellsteuern in Form von Steuern auf Dividenden und Zinsen. Mögliche spätere Anpassungen von Körperschaftssteuer und Quellensteuern können dazu führen, dass die Gesellschaft für einen höheren Betrag haftet.*

Selskabets bankforbindelse har stillet garantier overfor selskabets forpligtelser i forhold til tredjemand.  
*Die Bank der Gesellschaft hat Garantien in Höhe in Bezug auf Verbindlichkeiten der Gesellschaft gegenüber Dritten geleistet.*

# Noter til årsregnskabet

## Anhang zum Jahresabschluss

### 7 Anvendt regnskabspraksis *Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze*

Årsrapporten for Danish Christmas Trees A/S for 2017 er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år.

Årsregnskab for 2017 er aflagt i DKK.

#### **Generelt om indregning og måling**

Indtægter indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de indtjenes. Herudover indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser, der måles til dagsværdi eller amortiseret kostpris. Endvidere indregnes i resultatopgørelsen alle omkostninger, der er afholdt for at opnå årets indtjening, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles på-

Der Geschäftsbericht der Gesellschaft Danish Christmas Trees A/S für das Jahr 2017 has ist nach den Vorschriften des dänischen Gesetzes über Jahresabschlüsse für Unternehmen der Berichterstattungskategorie B aufgestellt.

Die angewandten Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze sind gegenüber dem Vorjahr unverändert.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 2017 ist in DKK erstellt.

#### **Erfassung und Bewertung**

Erträge werden in der Gewinn- und Verlustrechnung zum Realisierungszeitpunkt erfasst; Wertberichtigungen von finanziellen Vermögenswerten und Verbindlichkeiten, die zum beizulegenden Zeitwert oder zu fortgeführten Anschaffungskosten angesetzt werden, werden entsprechend erfasst. Weiterhin werden in der Gewinn- und Verlustrechnung alle Aufwendungen erfasst, die zur Erwirtschaftung der Umsatzerlöse des Geschäftsjahres angefallen sind, darunter planmäßige und außerplanmäßige Abschreibungen, Rückstellungen sowie Rücknahmen infolge geänderter, bilanzieller Schätzungen von Beträgen, die früher in der Gewinn- und Verlustrechnung erfasst gewesen sind.

Vermögenswerte werden bilanziert, wenn wahrscheinlich ist, dass der Gesellschaft zukünftiger wirtschaftlicher Nutzen zufließen wird, und der Wert der Vermögenswerte verlässlich angesetzt werden kann.

Verbindlichkeiten werden bilanziert, wenn wahrscheinlich ist, dass zukünftiger wirtschaftlicher Nutzen aus der Gesellschaft fließen wird, und der

# Noter til årsregnskabet

## Anhang zum Jahresabschluss

### 7 Anvendt regnskabspraksis (fortsat) *Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze (fortgesetzt)*

lideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af afdrag og tillæg/fradrag af den akkumulerede afskrivning af forskellen mellem kostprisen og det nominelle beløb. Herved fordeles kurstab og gevinst over løbetiden.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

#### **Omregning af fremmed valuta**

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiell post.

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, måles til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet

Wert der Verbindlichkeit verlässlich angesetzt werden kann.

Bei der Ersterfassung werden Vermögenswerte und Verbindlichkeiten zu Anschaffungskosten bewertet. Bei der Folgebewertung werden Vermögenswerte und Verbindlichkeiten wie für jeden einzelnen Bilanzposten unten beschrieben angesetzt.

Gewisse finanzielle Vermögenswerte und Verbindlichkeiten werden zu fortgeführten Anschaffungskosten angesetzt, wobei ein konstanter Effektivzins über die Laufzeit erfasst wird. Die fortgeführten Anschaffungskosten werden als ursprüngliche Anschaffungskosten abzüglich Tilgungen und zuzüglich/abzüglich der kumulierten Abschreibung auf den Unterschied zwischen Anschaffungskosten und dem Nennbetrag berechnet. Dadurch werden Kursverluste und -gewinne über die Laufzeit verteilt.

Bei der Erfassung und Bewertung werden bis zur Vorlage des Geschäftsberichts vorzusehende Verluste und Risiken berücksichtigt, die zum Bilanzstichtag vorliegende Umstände bestätigen oder entkräften.

#### **Währungsumrechnung**

Geschäftsvorfälle in Fremdwährung sind mit dem Kurs am Tag des Geschäftsvorfalles umgerechnet worden. Gewinne und Verluste, die sich aus Differenzen zwischen dem Kurs am Tag des Geschäftsvorfalles und dem Kurs am Zahlungstag ergeben, werden in der Gewinn- und Verlustrechnung in Finanzposten erfasst.

Fremdwährungsforderungen und -verbindlichkeiten sowie andere monetäre Posten in Fremdwährung, die am Bilanzstichtag nicht abgerechnet sind, sind mit dem Kurs am Bilanzstichtag umgerechnet.

# Noter til årsregnskabet

## Anhang zum Jahresabschluss

### 7 Anvendt regnskabspraksis (fortsat)

#### *Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze (fortgesetzt)*

for tilgodehavendets eller gældens opståen indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

Unterschiede zwischen dem Kurs am Bilanzstichtag und dem Kurs am Tag des Geschäftsvorfalles werden in der Gewinn- und Verlustrechnung in Finanzposten erfasst.

## Resultatopgørelsen

### Nettoomsætning

Ved salg af varer indregnes nettoomsætning, når fordele og risici vedrørende de solgte varer er overgået til køber, nettoomsætningen kan måles pålideligt og det er sandsynligt, at de økonomiske fordele ved salget vil tilgå selskabet.

Serviceydelser indregnes i takt med udførelse af den service, som kontrakten vedrører ved anvendelse af produktionsmetoden, hvorved nettoomsætningen svarer til salgsværdien af årets udførte serviceydelse. Metoden anvendes, når de samlede indtægter og omkostninger på serviceydelser og færdiggørelsesgraden på balancedagen kan opgøres pålideligt, og det er sandsynligt, at de økonomiske fordele, herunder betalinger, vil tilgå selskabet. Som færdiggørelsesgrad anvendes afholdte omkostninger i forhold til de forventede samlede omkostninger på serviceydelser.

Nettoomsætningen måles til det modtagne vederlag og indregnes eksklusive moms og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

## Gewinn- und Verlustrechnung

### Nettoumsatzerlöse

Beim Verkauf von Waren wird der Nettoumsatz dann erfasst, wenn Vorteile und Gefahr bezüglich der verkauften Waren an den Käufer übertragen worden sind, wenn der Nettoumsatz verlässlich zu bewerten ist, und wenn es wahrscheinlich ist, dass der wirtschaftliche Nutzen beim Verkauf an das Unternehmen fließen wird.

Dienstleistungen werden im Takt mit der Erbringung der vertraglichen Leistungen unter Anwendung der Methode der anteiligen Gewinnrealisation, wobei der Nettoumsatz dem Veräußerungswert der im Berichtszeitraum erbrachten Dienstleistungen entspricht. Die Methode wird angewandt, wenn die gesamten Erträge und Aufwendungen für die Dienstleistung und der Fertigstellungsgrad am Bilanzstichtag verlässlich errechnet werden können und es wahrscheinlich ist, dass der wirtschaftliche Nutzen, darunter Zahlungen, an die Gesellschaft fließen wird. Als Fertigstellungsgrad dienen die bestrittenen Aufwendungen im Verhältnis zu den zu erwartenden Gesamtaufwendungen für die Dienstleistung.

Die Nettoumsatzerlöse werden nach der erzielten Vergütung und ausschließlich von Mehrwertsteuern und abzüglich gewährter Preisnachlässe im Rahmen des Verkaufs erfasst.



# Noter til årsregnskabet

## Anhang zum Jahresabschluss

### 7 Anvendt regnskabspraksis (fortsat) *Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze (fortgesetzt)*

#### **Omkostninger til råvarer og hjælpematerialer**

Omkostninger til råvarer og hjælpematerialer indeholder det forbrug af råvarer og hjælpematerialer, der er anvendt for at opnå virksomhedens nettoomsætning.

#### **Andre eksterne omkostninger**

Andre eksterne omkostninger indeholder indirekte produktionsomkostninger og omkostninger til lokaler, salg og distribution samt selskabets administration mv.

#### **Bruttofortjeneste**

Med henvisning til årsregnskabslovens §32 er nettoomsætningen ikke oplyst i årsrapporten.

#### **Personaleomkostninger**

Personaleomkostninger indeholder gager og lønninger samt lønafhængige omkostninger.

#### **Finansielle poster**

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

#### **Skat af årets resultat**

Skat af årets resultat består af årets aktuelle skat og forskydning i udskudt skat og indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

#### **Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe**

Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe umfassen Verbrauch von Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffen, die zur Erwirtschaftung der Nettoumsatzerlöse des Unternehmens verwendet worden sind.

#### **Sonstige betriebsfremde Aufwendungen**

Sonstige betriebsfremde Aufwendungen umfassen Fertigungsgemeinkosten und Kosten für Räumlichkeiten, Vertrieb, Bürobedarf, Verwaltung u. a. m.

#### **Bruttogewinn**

Unter Bezugnahme auf §32 des dänischen Gesetzes über sind die Nettoumsatzerlöse im Geschäftsbericht nicht ausgewiesen Jahresabschlüsse.

#### **Personalaufwendungen**

Personalaufwendungen umfassen Löhne und Gehälter sowie lohnabhängige Kosten.

#### **Finanzposter**

Finanzerträge und -aufwendungen werden in der Gewinn- und Verlustrechnung mit den das Geschäftsjahr betreffenden Beträgen erfasst.

#### **Steuern vom Jahresergebnis**

Der Steueraufwand des Jahres, der sich aus den laufenden Steuern des Jahres und den latenten Steuern des Jahres zusammensetzt, wird mit dem gewinnabhängigen Teil in der Gewinn- und Verlustrechnung erfasst und mit dem durch Verbuchungen direkt im Eigenkapital ausgelösten Teil direkt mit dem Eigenkapital verrechnet.

# Noter til årsregnskabet

## Anhang zum Jahresabschluss

### 7 Anvendt regnskabspraksis (fortsat) *Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze (fortgesetzt)*

Selskabet er sambeskattet med modervirksomhed. Selskabsskatten fordeles mellem de sambeskattede selskaber i forhold til disses skattepligtige indkomster.

Die Gesellschaft ist im Wege der Gesamtveranlagung mit Muttergesellschaft. Der Steuereffekt der Gesamtveranlagung wird auf die Unternehmen im Verhältnis zu deren steuerpflichtigen Einkommen verteilt.

## Balancen

### Tilgodehavender

Tilgodehavender indregnes i balancen til amortiseret kostpris, hvilket i al væsentlighed svarer til pålydende værdi. Der nedskrives til imødegåelse af forventede tab.

## Bilanz

### Forderungen

Forderungen werden in der Bilanz zu fortgeführten Anschaffungskosten erfasst, was im Wesentlichen dem Nennwert entspricht. Rückstellungen für Forderungsausfälle werden gebildet.

### Egenkapital

#### Udbytte

Udbytte, som ledelsen foreslår uddelt for regnskabsåret, vises som en særskilt post under egenkapitalen.

### Eigenkapital

#### Dividende

Die von der Unternehmensleitung vorgeschlagene Dividende für das Jahr wird unter Eigenkapital getrennt ausgewiesen.

### Udskudte skatteaktiver og -forpligtelser

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gælds metode af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser, opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet, henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

### Latente Steuerforderungen und -verbindlichkeiten

Latente Steuern werden nach der bilanzorientierten Verbindlichkeitsmethode von allen zeitweiligen Unterschieden zwischen dem Buchwert und dem Steuerwert der Vermögenswerte und der Verbindlichkeiten ermittelt, die auf Grund der geplanten Verwendung des Vermögenswerts bzw. der Abwicklung der Verbindlichkeit ermittelt worden sind.

Udskudte skatteaktiver måles til den værdi, hvortil aktivet forventes at kunne realiseres, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed.

Aktive latente Steuern werden mit dem Wert angesetzt, zu dem die Vermögenswerte durch Verrechnung entweder mit Steuern von künftigen Erträgen oder mit latenten Steuerverbindlichkeiten gegenüber derselben Steuerbehörde und Jurisdiktion wahrscheinlich verwertet werden können.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og

Latente Steuern werden auf Grund der steuerlichen

# Noter til årsregnskabet

## Anhang zum Jahresabschluss

### 7 Anvendt regnskabspraksis (fortsat) *Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze (fortgesetzt)*

skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Ændring i udskudt skat, som følge af ændringer i skattesatser, indregnes i resultatopgørelsen eller i egenkapitalen, når den udskudte skat vedrører poster, der er indregnet i egenkapitalen.

#### **Aktuelle skattetilgodehavender og -forpligtelser**

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatte. Tillæg og godtgørelse under acontoskatteordningen indregnes i resultatopgørelsen under finansielle poster.

#### **Finansielle gældsforpligtelser**

Gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, der i al væsentlighed svarer til nominal værdi.

Vorschriften und Steuersätze angesetzt, die unter Zugrundelegung der am Bilanzstichtag gültigen gesetzlichen Regelungen zum Realisierungszeitpunkt zu erwarten sind. Änderungen von latenten Steuern infolge veränderter Steuersätze werden in der Gewinn- und Verlustrechnung oder im Eigenkapital erfasst, wenn die latente Steuer sich auf Posten bezieht, die Teil des Eigenkapitals sind.

#### **Aktuelle Steuerforderungen und -verbindlichkeiten**

Aktuelle Steuerverbindlichkeiten und aktuelle Steuerforderungen werden in der Bilanz als berechnete Steuern vom steuerpflichtigen Einkommen des Jahres erfasst, um Steuern von den steuerpflichtigen Einkommen in früheren Jahren und bezahlte Akontosteuern berichtet. Zuschlag und Vergütung im Rahmen des Akontosteuerzahlungsverfahrens werden in Finanzposten in der Gewinn- und Verlustrechnung erfasst.

#### **Finanzielle Verbindlichkeiten**

Verbindlichkeiten werden zu fortgeführten Anschaffungskosten bewertet, die im Wesentlichen dem Nennwert entsprechen.